

نام درس: عربی

تاریخ امتحان: ۶ / ۱۰ / ۱۳۹۵

ساعت امتحان: ۸ صبح

مدت امتحان: ۶۰ دقیقه

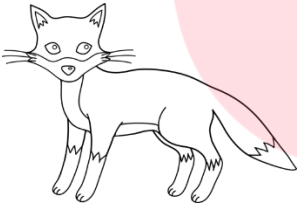

نام و نام خانوادگی:

پایه و رشته: تهم

نام پدر:

شماره داوطلب:

| محل مهر و امضاء: مدیر | نمره به عدد: | نمره به حروف: |
|-----------------------|--|---------------|
| | نمره تجدید نظر به عدد: | نمره به حروف: |
| نام دبیر: | تاریخ و امضاء: | نام دبیر: |
| تاریخ و امضاء: | نمره به عدد: | نمره به حروف: |
| ۷نمره | مهارت ترجمه | |
| ۱ | ۱_ جملات زیر را به فارسی ترجمه کنید . الف) فَعَبَّرَ الشَّارِعَ فَجَاءَهُ وَ مَا نَظَرَ إِلَى الْيَسَارِ وَ الْيَمِينِ . ب) عَلَيَّ الذَّهَابُ لِصُنْعِهَا . ج) السَّفِينَةُ انْكَسَرَتْ قَلِيلاً وَ لَكِنَّهَا مَا غَرِقَتْ . د) أَنْتَ لَا تَقْدِرُ إِقْبَلَ مَصِيرُكَ . | |
| ۰/۷۵ | ۲_ عبارات قرآنی و حدیث زیر را ترجمه کنید . الف) مَا ظَلَمْنَاهُمْ وَ لَكِنْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ . ب) إِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ . ج) قَوْلٌ لَا أَعْلَمُ نِصْفُ الْعِلْمِ . | |
| ۰/۷۵ | | |
| ۰/۵ | | |
| ۰/۵ | ۳_ ترجمه ناقص را کامل کنید . لا فائِدَةَ لِلْمُحَاوَلَةِ ، لا تَصْعَدُ . هیچ فایده ای نیست | |

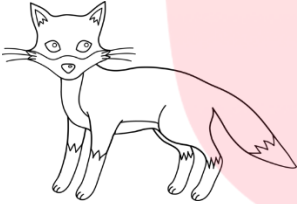

| | | |
|-----|---|---|
| | | |
| ۰,۵ | <p>۴- گزینه مناسب را انتخاب کنید .</p> <p>۱_ ظَلَمْتَ صَدِيقَكَ فَهُوَ غَضَبَانِ عَلَيْكَ .</p> <p>(الف) دوست تو به تو ظلم کرد پس او بر تو خشم گرفت .</p> <p>(ب) تو به دوست خود ظلم کردی پس او از تو عصبانی شد .</p> <p>۲_ صَنَعَ النِّجَارُ جِدَارًا خَشَبِيًّا بَيْنَ الْأَخْوِيْنَ .</p> <p>(الف) نجار یک پُل چوبی بین دو برادر ساخت .</p> <p>(ب) نجار یک دیوار چوبی بین دو برادر ساخت .</p> | |
| ۲ | مهارت واژه شناسی | د |
| ۰/۵ | <p>۱_ نام تصاویر زیر را به عربی بنویسید .</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;">   </div> <p>(الف) هذه مَسَائِيَّةٌ .</p> <p>(ب) هذا مَكَّارٌ .</p> | |
| ۰/۵ | <p>۲_ مترادف و متضاد کلمات را از داخل کادر پیدا کرده سپس در مقابلش بنویسید.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center; margin: 10px auto; width: fit-content;"> كَبِير - سُرُور - إِجْتِهَاد - كَبِير </div> <p>(الف) صَغْرٌ ≠</p> <p>(ب) فَرَحٌ =</p> | |
| ۰/۵ | <p>۳- معنی کلمات خط کشی شده را بنویسید.</p> <p>(الف) إِنَّ أَحَبَّ عِبَادِ اللَّهِ إِلَى اللَّهِ .</p> | |

| | |
|---|--|
| | <p>(۳) أين تقرأ زينب الدرس ؟</p> <p>(۴) في أي إدارة يعمل السيد أحمدى ؟</p> |
| ۱ | <p>۲_ جاهای خالی را با استفاده از کلمات داخل کادر کامل کنید .</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 10px auto;"> <p>تصادمتا - رَقَدَ - لا تكذبي - أسكتي</p> </div> <p>(الف) أنتِ</p> <p>(ب) السيارتانِ أمام بابِ المصنعِ .</p> <p>(ج) عَجَزَ المريضُ ف..... في المستشفىِ .</p> <p>(د) يا طفلةُ ولا تصرُخي .</p> |
| ۱ | <p>۳_ هر کدام از توضیحات زیر مربوط به چه کلمه ای است ؟ آن کلمه را به عربی بنویسید .</p> <p>(الف) هو الذى لا يذهب لزيارة أسرته و أقربائه .</p> <p>(ب) أخشابٌ مناسبةٌ للأحتراقِ فى النارِ .</p> <p>(ج) مكانٌ للتعليمِ العالى بعدَ المدرسةِ .</p> <p>(د) مكانٌ يذهبُ إليه الناسُ و يُشاهدونَ فيه حيواناتٍ مُختلفةً .</p> |
| ۱ | <p>مهارت مکالمه</p> |
| ۱ | <p>۱_ با توجه به تصویر به سؤالات زیر پاسخ کوتاه دهید . (به عربی)</p> <div style="text-align: center;">   </div> <p>(الف) كم طالبة فى الصف ؟</p> <p>(ب) ما هو معنى هذه العلامة؟</p> |
| ۴ | |
| ۲ | |



کلید سوالات

| الف | مهارت ترجمه | نمره |
|-----|--|---------------------|
| | <p>۱_ جملات زیر را به فارسی ترجمه کنید .</p> <p>(الف) فَعَبَّرَ الشَّارِعَ فَجَاءَهُ وَ مَا نَظَرَ إِلَى الْيَسَارِ وَ الْيَمِينِ . پس ناگهان از خیابان عبور کرد و به سمت چپ و راست نگاه نکرد.</p> <p>(ب) عَلَى الذَّهَابِ لِصُنْعِهَا . من باید برای ساختن آن بروم.</p> <p>(ج) السَّقِينَةُ انْكَسَرَتْ قَلِيلًا وَ لَكِنَّهَا مَا غَرِقَتْ . کشتی کمی شکست ولی آن غرق نشد.</p> <p>(د) أَنْتَ لَا تَقْدِرُ . اِقْبَلْ مَصِيرُكَ . تو نمی توانی سرنوشتت را بپذیری.</p> | ۱ ۱ ۱ ۱ |
| | <p>۲_ عبارات قرآنی و حدیث زیر را ترجمه کنید .</p> <p>(الف) مَا ظَلَمْنَاهُمْ وَ لَكِنْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ . ما به آنها ظلم نکردیم ولی آنها به خودشان ظلم کردند.</p> <p>(ب) إِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ . هرگاه بندگانم درباره من از تو پرسیدند پس همانا من نزدیکم.</p> <p>(ج) قَوْلٌ لَا أَعْلَمُ نِصْفُ الْعِلْمِ . گفتن نمی دانم نیمی از دانش است.</p> | ۰/۷۵ ۰/۷۵ ۰/۵ |
| | <p>۳_ ترجمه ناقص را کامل کنید .</p> <p>لا فائِدَةَ لِلْمُحَاوَلَةِ ، لا تَصْعَدُ . هیچ فایده ای ... در تلاش کردن..... نیست بالانیا.....</p> | ۰/۵ |

| | | |
|-----|--|---|
| ۰,۵ | <p>۴- گزینه مناسب را انتخاب کنید .</p> <p>۱_ ظَلَمْتَ صَدِيقَكَ فَهُوَ غَضَبَانٌ عَلَيْكَ .</p> <p>الف) دوست تو به تو ظلم کرد پس او بر تو خشم گرفت .</p> <p>ب) تو به دوست خود ظلم کردی پس او از تو عصبانی شد .</p> <p>۲_ صَنَعَ النِّجَارُ جِدَارًا خَشِيئًا بَيْنَ الْأَخْوِيْنِ .</p> <p>الف) نجار یک پُل چوبی بین دو برادر ساخت .</p> <p>ب) نجار یک دیوار چوبی بین دو برادر ساخت .</p> | |
| ۲ | <p>مهارت واژه شناسی</p> | د |
| ۰/۵ | <p>۱_ نام تصاویر زیر را به عربی بنویسید .</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;">   </div> <p>الف) هذه . صحيفة مَسَائِيَّةٌ .</p> <p>ب) هذا .. تَلْعَبُ مَكَارًا .</p> | |
| ۰/۵ | <p>۲_ مترادف و متضاد کلمات را از داخل کادر پیدا کرده سپس در مقابلش بنویسید.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center; margin: 10px auto; width: fit-content;"> <p>كَبِير - سُرُور - إِجْتِهَاد - كَبِير</p> </div> <p>الف) صَغَرَ ≠ كَبَر</p> <p>ب) فَرَحَ = سُرُور</p> | |
| ۰/۵ | <p>۳- معنی کلمات خط کشی شده را بنویسید.</p> <p>الف) إِنَّ أَحَبَّ عِبَادِ اللَّهِ إِلَى اللَّهِ . محبوبترین</p> <p>ب) قَوَاعِدُ السِّيَرِ وَالْمُرُورِ فِي الشُّوَارِعِ وَالطَّرِيقِ . راه ها</p> | |

| | |
|-----|---|
| ۰/۵ | ۴_ کدام گزینه از نظر معنا با سایر گزینه ها " ناهمانگ " است ؟ الف) أَيْ لَمْ مَتَى لَقَدْ ب) حَدَادٍ مِصْبَاحٍ حَلَوَانِيَّ شُرْطِيَّ |
| ۲ | مهارت شناخت و کاربرد قواعد |
| ۰/۵ | ۱_ وزن و حروف اصلی کلمه " مکتوب " را بنویسید. وزن : ..مفعول..... حروف اصلی : ..ک،ت،ب..... |
| ۰/۵ | ۲_ در جاهای خالی ، فعل ماضی و مضارع مناسب را بنویسید . الف) هُوَ لَاءِ الطُّلَّابُ كُرَّةَ القَدَمِ اليَوْمِ . ب) أَيْتَهَا التَّلْمِيذَةُ ، هَل إِلَى المَكْتَبَةِ قَبْلَ يَوْمِيْنِ . (۱) يَلْعَبُونَ (۲) لَعِبْتُمَا (۱) تَذَهَبُ (۲) ذَهَبْتَ |
| ۱ | ۳_ در جاهای خالی فعل امر و یا نهی مناسب قرار دهید . الف) يَا أُخْتِي ، شَايَا حَارًّا . لا تَشْرَبْ لا تَشْرَبِي ب) صَالِحًا إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ . لا تَعْلَمُوا إَعْمَلُوا ج) يَا طَالِبَاتُ ، إِلَى السَّمَاءِ . أَنْظُرْنَ أَنْظُرِي د) يَا حَبِيبُ ، حَقِيَّتِكَ هُنَا . لا تَجْعَلْ لا تَجْعَلِي |
| ۳ | مهارت درک و فهم |
| ۱ | ۱_ متن زیر را بخوانید و سوالات آن را به عربی پاسخ دهید . السَّيِّدُ أَحْمَدِي مَوْظَفٌ فِي المَكْتَبَةِ . يَذْهَبُ إِلَى إِدَارَتِهِ فِي الصَّبَاحِ وَيَرْجِعُ إِلَى البَيْتِ بَعْدَ الظُّهْرِ . هُوَ مُنَظَّمٌ وَدَقِيقٌ فِي عَمَلِهِ . يَكْتُبُ رَسَائِلَ بَدِيقَةٍ لَهُ بَنَّتَانِ أَوْلَهُمَا إِسْمُهُمَا فَاطِمَةُ وَالتَّانِي إِسْمُهُمَا زَيْنَبُ . فَاطِمَةُ تَخْرَجَتْ مِنَ المَدْرَسَةِ وَالآن مُمَرَّضَةٌ . زَيْنَبُ طَالِبَةٌ مِنَ طَالِبَاتِ جَامِعَةِ طَهْرَانَ . هُمُ مِنَ مَدِينَةِ " رُوْيَانِ " فِي مُحَافِظَةِ مَازَنْدَرَانَ . (۱) مِنْ أَيْنَ هَذِهِ الأُسْرَةُ؟ هَذِهِ الأُسْرَةُ مِنْ مَدِينَةِ " رُوْيَانِ " فِي مُحَافِظَةِ مَازَنْدَرَانَ . (۲) مَنْ تَخْرَجَتْ مِنَ المَدْرَسَةِ؟ فَاطِمَةُ تَخْرَجَتْ مِنَ المَدْرَسَةِ (۳) أَيْنَ تَقْرَأُ زَيْنَبُ الدَّرْسَ؟ فِي جَامِعَةِ طَهْرَانَ . |

| | |
|---|---|
| | <p>۴) فی آیّ إداره یعملُ السیدُ أحمدی ؟ یعملُ السیدُ أحمدی فی المکتبۃ.</p> |
| ۱ | <p>۲_ جاهای خالی را با استفاده از کلمات داخل کادر کامل کنید .</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 10px auto;"> <p>تَصَادَمَتَا - رَقَدَ - لَا تَكْذِيبِي - أُسْكِتِي</p> </div> <p>الف) أنتِ لَا تَكْذِيبِي.....</p> <p>ب) السیارتانِ تَصَادَمَتَا..... أمامَ بابِ المَصْنَعِ .</p> <p>ج) عَجَزَ المَرِیضُ ف.. رَقَدَ..... فی المَسْتَشْفَى .</p> <p>د)..... أُسْكِتِي..... یا طِفْلَةً وَ لَا تَصْرُخِي .</p> |
| ۱ | <p>۳_ هر کدام از توضیحات زیر مربوط به چه کلمه ای است ؟ آن کلمه را به عربی بنویسید .</p> <p>الف) هو الَّذی لَا یَذْهَبُ لِزِیَارَةِ أُسْرَتِهِ وَ أَقْرَبَائِهِ . قاطعُ الرّحم</p> <p>ب) أخشابٌ مُناسِبَةٌ لِلاَحْتِراقِ فی النَّارِ . الحَطَبُ</p> <p>ج) مَكانٌ لِلتَّعْلیمِ العالی بَعْدَ المَدْرَسَةِ . الجامِعَةُ</p> <p>د) مَكانٌ یَذْهَبُ إِلَیهِ النَّاسُ وَ یُشاهِدُونَ فیهِ حَیواناتٍ مُخْتَلِفَةً . حَدیقَةُ الحَیواناتِ</p> |
| ۱ | <p>مهارت مکالمه</p> |
| ۱ | <p>۱_ با توجه به تصویر به سؤالات زیر پاسخ کوتاه دهید . (به عربی)</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  <p>ب) ما هو معنی هذه العلامة؟ مَمَرُ المِشاةِ</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>الف) كم طالبة في الصف؟ السِتَّةِ</p> </div> </div> |
| ۴ | |
| ۲ | |

